

32006R1891

30.12.2006

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

L 394/1

**РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1891/2006 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА
от 18 декември 2006 година**

**относно многогодишното финансиране на дейността на Европейската агенция по морска безопасност в
областта на реагиране при замърсяването причинено от кораби и за изменение на Регламент (ЕО)
№ 1406/2002**

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 80, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Комисията,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет ⁽¹⁾,

след консултации с Комитета на регионите,

в съответствие с процедурата, постановена в член 251 от Договора ⁽²⁾,

като имат предвид, че:

- (1) Някои двустранни и регионални споразумения, сключени между крайбрежни държави, като Хелзинкската и Барселонската конвенция съответно от 1992 г. и от 1976 г., предвиждат взаимопомощ в случаи на замърсяване на морето.
- (2) Регламент (ЕО) № 1406/2002 ⁽³⁾ създаде Европейската агенция по морска безопасност (наричана по-нататък „Агенцията“) с цел осигуряване на високо, уеднаквено и ефективно равнище на морска безопасност и предотвратяване на замърсяване от кораби.
- (3) Регламент (ЕО) № 724/2004, който измени Регламент (ЕО) № 1406/2002 възложи на Агенцията нови задачи в областта на предотвратяване и реагиране при замърсяване, причинено от кораби, в отговор на скорошни инциденти във водите на Общността, по-специално тези с петролните танкери „Ерика“ и „Престиж“.

⁽¹⁾ ОВ С 28, 3.2.2006 г., стр. 16.

⁽²⁾ Становище на Европейския парламент от 5 септември 2006 г. (все още непубликувано в Официален вестник) и Решение на Съвета от 18 декември 2006 г.

⁽³⁾ ОВ L 208, 5.8.2002 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 724/2004 (ОВ L 129, 29.4.2004 г., стр. 1).

(4) За целите на изпълнението на тези нови задачи за предотвратяване и реагиране при замърсяване административният съвет на Агенцията прие на 22 октомври 2004 г. План за действие за подготовка и реагиране при замърсяване с нефт, който определя дейностите на Агенцията по реагиране при замърсяване с нефт и който цели оптимално използване на финансовите ресурси на разположение на Агенцията (наричан по-нататък „План за действие“).

(5) Действието на Агенцията по реагиране при замърсяване, както е определено в Плана за действие, се отнася до дейности в областите на информацията, сътрудничеството и координирането и най-вече предоставянето на оперативна помощ на държавите-членки чрез снабдяването при поискване с допълнителни противозамърсителни плователни съдове за борба със замърсяване с нефт и други видове замърсяване, като тези, причинени от опасни и вредни вещества. Агенцията следва да обръща особено внимание на онези области, които са идентифицирани като най-уязвими, без да се пренебрегват другите нуждаещи се области.

(6) Дейностите на Агенцията в тази област не следва да освобождават крайбрежните държави от тяхната отговорност да разполагат с подходящи механизми за реагиране при замърсяване и следва да се съобразяват със съществуващите споразумения за сътрудничество между държави-членки или групи на държави-членки в тази област. В случай на замърсяване на морето Агенцията следва да окаже помощ на засегнатата(ите) държава(и)-членка(и), под чието ръководство се провеждат операциите по почистване.

(7) В съответствие с Плана за действие Агенцията следва да играе активна роля при развитието на централизирана сателитно изобразяваща служба за наблюдение, ранно откриване на замърсяване и идентификация на отговорните кораби. Тази нова система ще подобри наличността на данни и ефективността на реагиране на замърсяване, причинено от кораби.

- (8) Допълнителните средства, които Агенцията следва да предостави на държавите-членки, следва да се осигурят чрез механизма на Общността в областта на намеси за подпомагане на гражданската защита, включително случайно замърсяване на морето, създаден с Решение 2001/792/ЕО, Евратом на Съвета ⁽¹⁾.
- (9) За да се осигури цялостно изпълнение на Плана за действие и за да се засили предотвратяването и реагирането при замърсяване, причинено от кораби, чрез разширяване на настоящите противо-замърсителни дейности, на Агенцията следва да бъде осигурена жизнена и ефективна от гледна точка на разходите система за финансиране, по-специално на нейната оперативна помощ на държавите-членки.
- (10) Поради това е необходимо да се предвиди съответната финансова сигурност относно финансирането на задачите, възложени на Агенцията, в областта на реагиране при замърсяване и други свързани с това действия на базата на многогодишна ангажираност. Годишните суми на участието на Общността следва да се определят в съответствие с действащите процедури.
- (11) Отделяните за финансиране суми за реагиране при замърсявания, следва да покриват периода от 2007 до 2013 г. в съответствие с новата финансова рамка.
- (12) Поради това следва да се предостави финансов пакет, покриващ същия период, за изпълнение на Плана за действие.
- (13) Размерът на този пакет следва да се разглежда като минимално необходимия за изпълнение на задачите, възложени на Агенцията в областта на реагирането при замърсяване, причинено от кораби.
- (14) За да се оптимизира разпределението на ангажиментите и се вземат предвид всички промени по отношение на дейности в отговор на замърсяване, причинено от кораби, е необходимо да се осигури непрекъснат мониторинг на специфичните нужди за действие, така че да позволи адаптиране на годишните финансови ангажименти.
- (15) Административният съвет на агенцията следва да извършва преглед на бюджетните ангажименти на базата на доклад, който следва да се изготвя от изпълнителния директор и да включва всички необходими корекции на бюджета на Агенцията. Поради това Регламент (ЕО) № 1406/2002 следва съответно да бъде изменен,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Цел

Настоящият регламент установява подробните правила за финансово участие на Общността в бюджета на Европейската агенция по морска безопасност за изпълнението на задачите, които

⁽¹⁾ ОВ L 297, 15.11.2001 г., стр. 7.

са ѝ възложени в областта на реагиране при замърсяване, причинено от кораби, и други свързани с това действия, съгласно член 2 от Регламент (ЕО) № 1406/2002.

Член 2

Дефиниции

За целите на настоящия регламент се прилагат следните дефиниции:

- а) „Агенцията“ означава Европейската агенция по морска безопасност, създадена с Регламент (ЕО) № 1406/2002;
- б) „регионални споразумения“ означава двустранни и регионални споразумения, сключени между крайбрежни държави за оказване на взаимопомощ в случаи на замърсяване на морето;
- в) „нефт“ означава петрол в какъвто и да е вид, включително суров нефт, мазут, твърди нефтени утайки, нефтени отпадъци и рафинирани продукти, както са определени с Международната конвенция за подготовка, противодействие и сътрудничество при замърсяване с нефт от 1990 г.;
- г) „опасни и вредни вещества“ означава вещества, различни от нефт, които, ако се въведат в морска околна среда, е възможно да създадат опасност за човешкото здраве, да увредят живите ресурси и морските видове, да повредят места за отдих или да попречат за друг законосъобразен начин на използване на морето, както е определено с Протокола за подготовка, противодействие и сътрудничество при замърсяване с опасни и вредни вещества от 2000 г.

Член 3

Обхват

Финансовото участие на Общността, посочено в член 1, се разпределя на Агенцията с цел финансиране на дейности такива като упоменатите в Плана за действие, и по-специално свързаните със:

- а) информация и събиране, анализирани и разпространяване на най-добри практики, техники и иновации, като инструменти за мониторинг на изпраждането на танкери, в областта на реагиране при замърсявания, причинени от кораби;
- б) сътрудничество и координация и предоставяне на държавите-членки и Комисията на техническа и научна помощ в рамките на дейностите на съответните регионални споразумения;
- в) оперативна помощ и подкрепа, при поискване, с допълнителни средства, като допълнителни противо-замърсителни кораби и оборудване, реакции на държавите-членки при замърсяване в случай на случайно или умишлено замърсяване, причинено от кораби.

Член 4

Финансиране от Общността

Финансовият пакет за изпълнението на задачите, посочени в член 3, за периода от 1 януари 2007 г. до 31 декември 2013 г. са 154 000 000 EUR.

Годишните бюджетни кредити се определят от бюджетния орган в границите на финансовата рамка. В тази връзка следва да се гарантира необходимото финансиране за оперативната помощ на държавите-членки съгласно член 3, буква в).

Член 5

Мониторинг на съществуващите възможности

За да се определят изискванията за оперативна помощ, като допълнителни противо-замърсителни плавателни съдове, които се предоставят на държавите-членки, редовно се изготвя списък на частните и държавните механизми за реагиране при замърсяване и възможностите за реагиране в различните региони на Европейския съюз.

Член 6

Защита на финансовите интереси на Общността

1. Комисията и Агенцията осигуряват, че при извършването на действия, финансирани по настоящия регламент, финансовите интереси на Общността са защитени с прилагането на превантивни мерки срещу измама, корупция и други незаконни дейности чрез ефективни проверки и възстановяване на всички суми, ненадлежно платени и когато се открият нередности - чрез ефективни, пропорционални и възпиращи наказания в съответствие с Регламенти (ЕО, Евратом) № 2988/95⁽¹⁾ и (ЕО, Евратом) № 2185/96 на Съвета⁽²⁾ и Регламент (ЕО) № 1073/1999 на Европейския парламент и на Съвета⁽³⁾.

2. За действия на Общността, финансирани по настоящия регламент, понятието за нередност, посочено в член 1, параграф 2 от Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95, означава всяко нарушение на разпоредба на законодателството на Общността или на договорно задължение в резултат на действие или бездействие на икономически оператор, което има или би имало за резултат ощетяване на общия бюджет на Европейския съюз или бюджетите, управлявани от него, с неоправдан разход.

(1) Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 на Съвета от 18 декември 1995 г. за защита на финансовите интереси на Европейските общности (ОВ L 312, 23.12.1995 г., стр. 1).

(2) Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 на Съвета от 11 ноември 1996 г. относно контрола и проверките на място, извършвани от Комисията, за защитата на финансовите интереси на Европейските общности срещу измами и други нередности (ОВ L 292, 15.11.1996 г., стр. 2).

(3) Регламент (ЕО) № 1073/1999 на Европейския парламент и на Съвета относно разследвания, провеждани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF) (ОВ L 136, 31.5.1999 г., стр. 1).

3. Комисията и Агенцията, всяка в рамките на своята компетенция, осигурява постигането на оптимално изразходване на финансирането на действията на Общността по настоящия регламент,

Член 7

Изменения на Регламент (ЕО) № 1406/2002

Регламент (ЕО) № 1406/2002 се изменя, както следва:

а) следната точка се добавя в член 10, параграф 2:

„л) прегледа на финансовото изпълнение на подробния план, посочен в буква к), и бюджетните ангажименти, предвидени в Регламент (ЕО) № 1891/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. относно многогодишното финансиране на дейността на Европейската агенция по морска безопасност в областта на реагиране при замърсяване, причинено от кораби (*) на основата на отчета, предвиден в член 15, параграф 2, буква ж) от настоящия регламент. Този преглед се извършва, когато преценките за приходите и разходите на Агенцията за следващата финансова година са изготвени, както е предвидено в член 18, параграф 5 от настоящия регламент.

(*) ОВ L 394, 30.12.2006 г., стр. 1“;

б) следната точка се добавя в член 15, параграф 2:

„ж) той/тя предава отчет на Комисията и Административния съвет до 31 януари всяка година относно финансовото изпълнение на подробния план за дейностите по подготовка и реагиране при замърсяване на Агенцията и предоставя актуализация на статуса на всички действия, финансирани по плана. Комисията, от своя страна, предава този отчет за информация на Европейския парламент, на комитета, създаден с член 4 от Решение № 2850/2000/ЕО, и комитета, посочен в член 9 от Решение 2001/792/ЕО, Евратом.“

Член 8

Средносрочна оценка

Комисията предава на Европейския парламент и на Съвета на базата на информацията, предоставена от Агенцията, отчет за изпълнението на настоящия регламент не по-късно от 31 декември 2010 г. Този отчет, който се изготвя, без да се накърнява ролята на административния съвет на Агенцията, установява резултатите от използването на участието на Общността, посочен в член 4, по отношение на ангажиментите и разходите, които обхващат периода от 1 януари 2007 г. до 31 декември 2009 г.

На базата на този отчет Комисията, когато е уместно, предлага изменения на настоящия регламент, за да се вземе предвид научният напредък в областта на борбата срещу замърсяване от кораби, включително замърсявания от нефтени или опасни и вредни вещества.

Член 9

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза сила на деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2006 година.

За Европейския парламент

Председател

J. BORRELL FONTELLES

За Съвета

Председател

J.-E. ENESTAM
